

PROTOKOLL

Organ	Gemeinderversammlung	
Datum	Freitag, 04. Dezember 2020	
Sitzungsort	Mehrzwecksaal Ipsach	
Beginn	20:00 Uhr	
Schluss	20:45 Uhr	
Stimmberechtigte Personen	2'850	
Anwesende Personen	43 (1,5 %)	
Geheime Abstimmung	15 Personen erforderlich (<i>ein Drittel, Artikel 49 Gemeindeordnung Ipsach</i>)	
Gemeinderat		
Versammlungsleitung	Stöckenius Susanne	Gemeindepräsidentin
Mitglieder	Hässig Stephan Firer Leslie Kradolfer Barbara Perler Beat Renfer André Schneegg Peter	Vizegemeindepräsident
Protokoll	Becker Markus	Geschäftsleitung Gemeinde
Nichtstimmberechtigte	Becker Markus, Geschäftsleiter Gemeinde (Protokoll) Blaser Stefan, Leiter Abteilung Einwohner und Finanzen	

Hinweis Datenschutz

Das Protokoll der Gemeindeversammlung wird auf der Homepage der Gemeinde (im Internet) aufgeschaltet und ist somit auch aus dem Ausland zugänglich. Enthält das Protokoll Personendaten, braucht die Gemeinde dafür eine Rechtsgrundlage (*gemäss Artikel 2 Datenschutzverordnung Kanton Bern, BSG Nr. 152.040.1*). Da die Gemeinde keine solche Rechtsgrundlage geschaffen hat, dürfen keine Personendaten publiziert werden. Aus diesem Grund werden mit Ausnahme der Gemeinderatsmitglieder und dem Gemeindepersonal keine Personendaten namentlich im Protokoll erwähnt.

Eröffnung Gemeindeversammlung

Die Versammlungsleiterin, **Gemeindepräsidentin Susanne Stöckenius**, eröffnet die Gemeindeversammlung und begrüsst die Anwesenden. Sie dankt der Burgergemeinde Ipsach für die traditionelle Spende der Weihnachtsbäume. Dem Werkhof dankt sie für die Installation der Weihnachtsbeleuchtung sowie das Aufstellen und Schmücken des Baums. Dem Hausdienst dankt sie für die Vorbereitung des Mehrzwecksaals und der Verwaltung für die Organisation der Gemeindeversammlung.

Die Versammlungsleitung stellt folgende anwesenden Personen vor:

- Horisberger Patrick, neugewähltes Gemeinderatsmitglied ab 01. Januar 2021
- Schmid Sandro, neugewähltes Gemeinderatsmitglied ab 01. Januar 2021
- Blaser Stefan, Leiter Abteilung Einwohner und Finanzen seit 01. September 2020

Es erscheinen auf der Leinwand die 32 Namen der Einwohnerinnen und Einwohner, die seit der Gemeindeversammlung vom 06. Dezember 2019 verstorben sind.

TRAKTANDEN

0	8.101 Finanzplan
3047	Finanzplanung / Periode 2021 - 2025; Orientierung
0	8.111 Budget
2725	Budget 2021; Genehmigung
0	8.141 Rechnungsprüfung
2890	Rechnungsprüfung / Rechnungsprüfungsorgan 2021 - 2024; Wahl
0	1.264 Wahlen durch Gemeindeversammlung
2983	Wahlen / Ständige Kommissionen / Erneuerungswahlen Legislatur 2021 - 2024 durch Gemeindeversammlung vom 04.12.2020; Wahlen
0	4.591 Strassenbeleuchtung, Weihnachtsbeleuchtung
831	Strassenbeleuchtung / Analyse öffentliche Beleuchtung ganzes Gemeindegebiet und Überprüfung aller Fussgängerstreifen; Kenntnisnahme
0	4.1321.1 Schultrakt
2239	Schulanlage / Sanierung sanitäre Einrichtungen Schultrakt und Turnhalle; Kenntnisnahme
0	4.1311.1 Gemeindeverwaltung
2036	Gemeindeverwaltung / Umbauprojekt Büroräume im ehemaligen Kindergarten; Kenntnisnahme
0	1.311 Traktandenliste
812	Mitteilungen des Gemeinderates; Information
0	1.311 Traktandenliste
813	Verschiedenes; Information

Die Versammlungsleitung eröffnet die Gemeindeversammlung und begrüsst die Anwesenden. Sie macht auf folgende Voraussetzungen für die regelkonforme Durchführung der Gemeindeversammlung aufmerksam:

- Die Traktandenliste wurde am Datum 22. Oktober 2020 im Nidauer Anzeiger publiziert. Damit wurde die Vorschrift erfüllt, dass die Einladung mindestens 30 Tage vorher öffentlich zu machen ist (Artikel 9 Gemeindeverordnung Kanton Bern, Artikel 36 Gemeindeordnung Ipsach).
- Die Botschaft mit den ausführlichen Berichten zu den einzelnen Traktanden ist an alle Stimmberechtigten verteilt worden (Artikel 35 Absatz 1 Gemeindeordnung Ipsach).
- Stimmberechtigt ist, wer das Stimmrecht in kantonalen Angelegenheiten besitzt und seit 3 Monaten in der Gemeinde wohnhaft ist (Artikel 13 Gemeindegesetz Kanton Bern, Artikel 24 Gemeindeordnung Ipsach).
- Die nicht Stimmberechtigten müssen gesondert sitzen (Artikel 41 Gemeindeordnung Ipsach).
- Die Stimmzählerinnen und -zähler sind zu wählen (Artikel 41 Gemeindeordnung Ipsach).
- Die Anzahl der anwesenden Stimmberechtigten ist festzustellen (Artikel 41 Gemeindeordnung Ipsach).
- Es besteht die Möglichkeit, die Reihenfolge der Traktanden zu ändern (Artikel 41 Gemeindeordnung Ipsach).

Eine Änderung der Traktandenliste wird nicht gewünscht. Die Behandlung der Geschäfte erfolgt in der publizierten Reihenfolge.

Vizegemeindepräsident Stephan Hässig hat eine Stimmzählerin und einen Stimmzähler bezeichnet.

0 8.101 Finanzplan
3047 **Finanzplanung / Periode 2021 - 2025; Orientierung**

20:05 - 20:15 Uhr

Referent André Renfer, Gemeinderat
Ressort Finanzen und Steuern

Information

Der Finanzplan gibt einen Überblick über die mutmassliche Entwicklung in den nächsten fünf Jahren. Er ist ein Arbeitsinstrument und dient dazu, Gemeinderat, Verwaltung sowie Bürgerinnen und Bürger frühzeitig aufzuzeigen, welche Massnahmen für die Führung einer gesunden Finanzpolitik ergriffen werden müssen. Der Finanzplan wird laufend nachgeführt. Über den Finanzplan, der ebenfalls den Investitionsplan beinhaltet, wird an der Gemeindeversammlung orientiert.

Entwicklung Rechnungsergebnis

Zahlen in tausend CHF	2019	2020	2021	2022	2023	2024	2025
Ergebnis 2016 bis 2020	417	557					
Ergebnis 2017 bis 2021	- 3	- 24	63				
Ergebnis 2018 bis 2022 *	- 146	- 189	- 157	- 75			
Ergebnis 2019 bis 2023 *	- 429	- 460	- 335	- 309	- 258		
Ergebnis 2020 bis 2024 *	n.a.	- 1'073	- 1'196	- 1'274	- 1'303	- 1'106	
Ergebnis 2021 bis 2025	n.a.	n.a.	- 96	150	- 296	- 1	22

* vor Entnahme aus Reserve

Prognose Aufwand nach funktionaler Gliederung

Zahlen in tausend CHF	2020	2021	2022	2023	2024	2025	Zuwachs
Allgemeine Verwaltung	1'1813	1'836	1'873	1'892	1'908	1'936	1.3 %
Öffentliche Ordnung/Sicherheit	375	560	560	562	564	566	8.5 %
Bildung	4'520	4'573	4'777	4'630	4'648	4'670	0.7 %
Kultur, Sport, Freizeit, Kirche	476	693	594	595	597	599	4.7 %
Gesundheit	12	17	17	17	18	18	7.2 %
Soziale Sicherheit	8'125	8'161	8'326	8'342	8'305	8'345	0.5 %
Verkehr	998	1'109	1'130	1'140	1'155	1'167	3.2 %
Umwelt und Raumordnung	104	114	225	105	105	89	- 3.0 %
Volkswirtschaft	62	57	57	57	57	58	- 1.3 %
Finanzen und Steuern	1'896	2'137	1'340	1'960	1'652	1'653	- 2.7 %
Steuerfinanzierter Aufwand	18'386	19'260	18'902	19'304	19'012	19'104	0.8 %

Prognose nach Sachgruppen

Aufwand

Zahlen in tausend CHF	2020	2021	2022	2023	2024	2025	Zuwachs
Personalaufwand	3'889	3'935	3'969	4'008	4054	4'096	1.0 %
Sach-/Betriebsaufwand	2'371	2'211	2'212	2'226	2'247	2'269	- 0.9 %
Abschreibungen Verwaltungsvermögen	797	797	797	797	493	493	- 9.2 %
Finanzaufwand	208	197	193	193	193	193	- 1.4 %
Transferaufwand	10'878	11'028	11'214	11'228	11'187	11'224	0.6 %
Ausserordentlicher Aufwand		160					
Interne Verrechnungen	482	780	780	780	780	780	10.1 %

Ertrag

Zahlen in tausend CHF	2020	2021	2022	2023	2024	2025	Zuwachs
Fiskalertrag	11'575	11'495	11'043	10'991	11'019	11'050	- 0.9 %
Regalien und Konzessionen	134	130	131	131	131	132	- 0.4 %
Entgelte	1'608	1'920	1'924	1'924	1'924	1'924	3.6 %
Finanzertrag	298	283	284	284	285	286	- 0.8 %
Transferertrag	4'276	4'578	4'587	4'595	4'605	4'617	1.5 %
Ausserordentlicher Ertrag		160					
Interne Verrechnungen	482	780	780	780	780	780	10.1 %

- Die Ergebnisse des Finanzplans 2021-2025 zeigen sich mit der neusten Planung relativ ausgeglichen. Die prognostizierten Aufwandüberschüsse können durch Entnahmen aus der finanzpolitischen Reserve abgemildert werden.
- Das strukturelle Defizit bleibt zwar bestehen, im allgemeinen Haushalt liegt es durchschnittlich bei CHF 90'000 und im konsolidierten Haushalt bei CHF 55'000, jedoch ist es aufgrund der vergangenen positiven Rechnungsjahre finanziell tragbar.
- Aufgrund der aktuellen Lage (COVID-19) sind Prognosen sehr vorsichtig zu tätigen. Je nach Auswirkung rückt eine allfällige Steuererhöhung bereits in der nächsten Planungsperiode wieder in den Vordergrund.
- Ab 2024 entfällt der Aufwand für die Abschreibung des alten Verwaltungsvermögens von CHF 194'370 pro Jahr. Das Rechnungsergebnis wird sich entsprechend verbessern.
- Die Auswirkungen der Steuergesetzesrevision und der Neubewertung amtlicher Werte der Grundstücke auf die Gemeindefinanzen sind noch sehr schwer abschätzbar.
- Erträge aus der Mehrwertabschöpfung sind im Finanzplan noch nicht berücksichtigt.

- **Spezialfinanzierung**
 - Mit der Anpassung des Einlagesatzes in den Werterhalt im Abwasserbereich und der Anpassung der Feuerwehersatzabgabe sind die Spezialfinanzierungen im Gleichgewicht. Die prognostizierten Defizite können dem jeweiligen Eigenkapital entnommen werden.
- Um den Handlungsspielraum der Gemeinde zu erhalten, ist die kurz- und mittelfristige Finanz- und Investitionsplanung sehr gut im Auge zu behalten, damit frühzeitig Massnahmen eingeleitet werden können.

Diskussion

Es gibt keine Wortmeldungen. Die Diskussion wird geschlossen.

**Über den Finanzplan wird an der Gemeindeversammlung orientiert.
Es ist kein Beschluss zu fassen.**

0 8.111 Budget
2725 **Budget 2021; Genehmigung**

20:15 - 20:25 Uhr

Referent André Renfer, Gemeinderat
Ressort Finanzen und Steuern

Information

Zusammenzug Allgemeiner Haushalt

- Betrieblicher Aufwand	CHF	18'024'690
- Betrieblicher Ertrag	CHF	17'785'180
- Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	CHF	- 239'510
- Finanzaufwand	CHF	- 197'700
- Finanzertrag	CHF	283'240
- Ergebnis	CHF	85'540
- Ergebnis betriebliche Tätigkeit	CHF	- 239'510
- Ergebnis Finanzierung	CHF	85'540
- Operatives Ergebnis	CHF	- 153'970
- Ausserordentlicher Ertrag (Auflösung)	CHF	153'970
- Ergebnis Erfolgsrechnung Allgemeiner Haushalt	CHF	0

Erfolgsrechnung Gesamthaushalt

- Ergebnis Allgemeiner Haushalt	CHF	0
- Ergebnis Spezialfinanzierungen		
- Feuerwehr	CHF	- 4'570
- Abwasserreinigungsanlage (ARA)	CHF	38'650
- Abfall	CHF	- 15'885
- Gesamtergebnis inkl. Spezialfinanzierungen	CHF	18'195

Investitionsprogramm

- Diverse Projekte Schulanlage	CHF	860'000
- Spezialfinanzierung ARA	CHF	930'000
- Ortsplanungsrevision und Überbauungsordn.	CHF	310'000
- Sanierung Gemeindestrassen	CHF	330'000
- Gemeindeanteil Kreisel Hauptstrasse	CHF	350'000
- Verwaltung Informatik Wechsel Anbieter	CHF	100'000
- Diverses (< 100'000)	CHF	35'000
Total Brutto	CHF	2'915'000

Einzelne Punkte aus dem Budget

- Generell
 - Das Budget 2021 weist vor Entnahme aus der finanzpolitischen Reserve im Allgemeinen Haushalt einen Aufwandüberschuss von CHF 153'970 aus.
 - Der Aufwandüberschuss ist durch eine Entnahme aus der finanzpolitischen Reserve von CHF 153'970 gedeckt. Daraus resultiert ein ausgeglichenes Budget 2021.
 - Auswirkungen von COVID-19 auf die Finanzlage der Gemeinde ist nicht abschätzbar
- Investitionen
 - Investitionsschwerpunkte Schule / ARA.
 - Zusätzlicher Fremdkapitalbedarf von ca. CHF 700'000 im Jahr 2021.
- Entschädigung Personal
 - Mehrkosten bei der Aus- und Weiterbildung
- Schule
 - Die Schülerzahl ist gesunken, daraus resultieren tiefere Kosten im Lastenausgleich Gehälter Lehrpersonen
- Steuern
 - Die Steuererträge 2021 wurden anhand der Prognosen und Vorgaben des Amts für Gemeinden und Raumordnung mittels der kantonalen Finanzplanungshilfe vorgenommen. Es wird mit einem Rückgang des Fiskalertrags von 2% ausgegangen. (Aktuelle Wirtschaftslage, Auswirkungen COVID-19, Steuergesetzesrevision).

Funktionale Gliederung

	Budget		Rechnung
	2021	2020	2019
Allgemeine Verwaltung	- 1'588'301	- 1'534'397	- 1'534'810
Öffentliche Ordnung und Sicherheit	- 144'015	14'874	192'245
Bildung	- 3'957'040	- 4'274'683	- 3'940'586
Kultur, Sport und Freizeit, Kirche	- 665'120	- 717'556	- 547'328
Gesundheit	- 17'475	- 12'723	- 4'878
Soziale Sicherheit	- 3'349'804	- 3'717'528	- 3'568'356
Verkehr	- 820'215	- 771'321	- 762'468
Umweltschutz und Raumordnung	- 281'630	- 246'357	- 200'683
Volkswirtschaft	91'455	90'155	101'879
Finanzen und Steuern	10'732'145	10'692'245	10'264'987

Beurteilung Budget 2021

- Der Selbstfinanzierungsanteil ist mit 4.42 % weiterhin tief.
- Der Selbstfinanzierungsgrad ist mit 29.66 % ungenügend. Jedoch ist die Schwankung von Jahr zu Jahr stark, was mit der Investitionstätigkeit zusammenhängt.
- Die Nettoschuld pro Einwohner beträgt CHF 1'577. Mehrheit der Gemeinden im Kanton Bern haben ein Nettovermögen pro Einwohner.
- Um den Handlungsspielraum der Gemeinde zu erhalten, ist die kurz- und mittelfristige Finanz- und Investitionsplanung im Auge zu behalten.

Diskussion

Frage Stimmbürger*in

Der Gemeindeanteil an den Kosten des neuen Kreisels mit der Sanierung der Hauptstrasse beträgt CHF 350'000. Wie hoch sind die Gesamtkosten?

Antwort Gemeindepräsidentin Susanne Stöckenius

Die Gesamtkosten betragen 4,0 Mio. Franken.

Es gibt keine Wortmeldungen mehr. Die Diskussion wird geschlossen.

Abstimmung

Mit grossem Mehr, ohne Gegenstimmen und ohne Enthaltungen

Der Antrag des Gemeinderats wird angenommen.

BESCHLUSS

1. Die Steueranlage wird unverändert bei 1,59 Einheiten belassen.
2. Der Ansatz der Liegenschaftssteuer wird bei 1,5 ‰ des amtlichen Wertes belassen.
3. Das Budget 2021 wird genehmigt:

Gesamthaushalt Ertragsüberschuss	CHF	18'195
- Allgemeiner Haushalt ausgeglichen	CHF	0
- Aufwandüberschuss Spezialfinanzierung Feuerwehr	CHF	- 4'570
- Ertragsüberschuss Spezialfinanzierung Abwasserreinigungsanlage (ARA)	CHF	38'650
- Aufwandüberschuss Spezialfinanzierung Abfall	CHF	- 15'885

0 8.141 Rechnungsprüfung
2890 **Rechnungsprüfung / Rechnungsprüfungsorgan 2021 - 2024; Wahl**

20:25 - 20:30 Uhr

Referent André Renfer, Gemeinderat
Ressort Finanzen und Steuern

Information

Das Rechnungsprüfungsorgan muss alle 4 Jahre von der Gemeindeversammlung neu gewählt werden (*Artikel 8 Buchstabe c Gemeindeordnung Ipsach*). Seit 2017 ist die BDO AG, Wirtschaftsprüfungs-, Treuhand- und Beratungsgesellschaft mit Niederlassung in Biel als Rechnungsprüfungsorgan in Ipsach tätig. Die Erfahrungen mit der BDO AG während der ersten Mandatsperiode waren gut, deshalb soll die Zusammenarbeit für Jahre 2021 bis 2024 weitergeführt werden.

Diskussion

Es gibt keine Wortmeldungen. Die Diskussion wird geschlossen.

Abstimmung

Mit grossem Mehr, ohne Gegenstimmen und ohne Enthaltungen

Der Antrag des Gemeinderats wird angenommen.

BESCHLUSS

Die BDO AG in Biel wird für die Zeit von 2021 bis 2024 als Rechnungsprüfungsorgan gewählt.

0 1.264 Wahlen durch Gemeindeversammlung
2983 Wahlen / Ständige Kommissionen / Erneuerungswahlen Legislatur 2021 - 2024 durch Gemeindeversammlung vom 04.12.2020; Wahlen

20:30 - 20:35 Uhr

Referentin Susanne Stöckenius, Gemeindepräsidentin
Ressort Präsidiales und Organisation

Information

An der Gemeindeversammlung wählen die Stimmberechtigten
(Artikel 8 Gemeindeordnung Ipsach):

- Bau- und Planungskommission	6 Mitglieder
- Umweltschutz- und Gesundheitskommission	4 Mitglieder
- Sicherheitskommission	4 Mitglieder
- Finanzkommission	4 Mitglieder

Die Ressortvorsteherin oder der Ressortvorsteher aus dem Gemeinderat ist von Amtes wegen Mitglied in den ständigen Kommissionen und übernimmt das Präsidium.

Für diese Kommissionen haben die am 01. November 2020 in den Gemeinderat gewählten Parteien FDP, GLP, SP und SVP Wahlvorschläge eingereicht. An einer gemeinsamen Sitzung der Parteien fand die Sitzverteilung statt. Die Parteistimmenzahl im Gemeinderat vom 01. November 2020 wurde für die Sitzverteilung berücksichtigt.

An der Gemeindeversammlung können weitere Vorschläge angemeldet werden. Werden nicht mehr Kandidaturen gemeldet wie Sitze zu besetzen sind, sind die Vorgeschlagenen in stiller Wahl gewählt. Liegen mehr Vorschläge vor als Sitze zu besetzen sind, wählt die Gemeindeversammlung geheim. (Artikel 57 Gemeindeordnung Ipsach)

Bau- und Planungskommission

- Kradolfer Barbara , Gemeinderätin (Vorsitz)	FDP	seit 2015
--	-----	-----------

Wahlvorschläge

- Firer Patrick	SP	neu
- Kluser Andreas	FDP	neu
- Marti Franziska	SP	bisher, seit 2017
- Rutishauser Andreas	GLP	neu
- Staudenmann Reto	FDP	neu
- Tellenbach Beat	SVP	bisher, seit 2017

Es gibt keine weiteren Wahlvorschläge durch die Stimmberechtigten.

Die Vorgeschlagenen sind somit in stiller Wahl gewählt.

Umweltschutz- und Gesundheitskommission

- Horisberger Patrick, Gemeinderat (Vorsitz)	SVP	neu
---	-----	-----

Wahlvorschläge

- Lamprian Bernhard	SVP	bisher, seit 2017
- Martin Alexandra	SP	neu
- Roth Peter	FDP	neu
- Schleiss Daniel	GLP	neu

Es gibt keine weiteren Wahlvorschläge durch die Stimmberechtigten.

Die Vorgeschlagenen sind somit in stiller Wahl gewählt.

Sicherheitskommission

- Beat Perler, Gemeinderat (Vorsitz)	SVP	seit 2014
---	-----	-----------

Wahlvorschläge

- Gebhart Marion-Nicole	GLP	neu
- Herren Vera	SVP	bisher, seit 2013
- Schwarz Hansjörg	SP	bisher, seit 2017
- Züttel Theodor	SVP	neu

Es gibt keine weiteren Wahlvorschläge durch die Stimmberechtigten.

Die Vorgeschlagenen sind somit in stiller Wahl gewählt.

Finanzkommission

- André Renfer, Gemeinderat (Vorsitz)	FDP	seit 2013
--	-----	-----------

Wahlvorschläge

- Bachmann Bernhard	SP	bisher, seit 2018
- Baumann Umberto	SVP	neu
- Indermühle Thomas	GLP	neu
- Rasper Jean-Maurice	FDP	bisher, seit 2018

Es gibt keine weiteren Wahlvorschläge durch die Stimmberechtigten.

Die Vorgeschlagenen sind somit in stiller Wahl gewählt.

- 0 4.591 Strassenbeleuchtung, Weihnachtsbeleuchtung
831 **Strassenbeleuchtung / Analyse öffentliche Beleuchtung ganzes Gemeindegebiet und Überprüfung aller Fussgängerstreifen; Kenntnisnahme**

20:35 - 20:40 Uhr

Referent André Renfer, Gemeinderat
Ressort Finanzen und Steuern

Information

Die Abrechnung ist demjenigen Organ zur Kenntnis zu bringen, welches den Verpflichtungskredit beschlossen hat (*Artikel 109 Gemeindeverordnung Kanton Bern*).

Aus Gründen der Sicherheit für die Verkehrsteilnehmenden und der Wirtschaftlichkeit wurde die öffentliche Beleuchtung auf dem Gemeindestrassen ersetzt. Die Arbeiten wurden in Etappen im 2018 und im 2019 ausgeführt.

- Gemeindeversammlung am 08.12.2017	CHF	356'000
- Kreditabrechnung	CHF	246'239
- Kreditunterschreitung (31 %)	CHF	109'761

Begründung Abweichung

Kosteneinsparung bei den Leuchtentypen.

Genehmigungen Abrechnung

- Finanzkommission	Am 06. Mai 2020
- Gemeinderat	Am 18. Mai 2020

Diskussion

Es gibt keine Wortmeldungen. Die Diskussion wird geschlossen.

**Über die Verpflichtungskreditabrechnung wird an der Gemeindeversammlung informiert.
Es ist kein Beschluss zu fassen.**

0 4.1321.1 Schultrakt

2239 Schulanlage / Sanierung sanitäre Einrichtungen Schultrakt und Turnhalle; Kenntnisnahme

20:35 - 20:40 Uhr

Referent André Renfer, Gemeinderat

Ressort Finanzen und Steuern

Information

Die Abrechnung ist demjenigen Organ zur Kenntnis zu bringen, welches den Verpflichtungskredit beschlossen hat (*Artikel 109 Gemeindeverordnung Kanton Bern*).

Die sanitären Anlagen der Primarschule Ipsach waren 45 Jahre alt. Trotz regelmässigem Unterhalt sowie fachgerechter und guter Betreuung, hatten die Bau- und Anlagenteile das Ende ihrer technischen und wirtschaftlichen Nutzungs- und Lebensdauer erreicht. Nebst einer notwendigen Modernisierung drängten gehäufte Störungsanfälle und die hohe Wartungsintensität eine dringende Totalsanierung auf. Die Arbeiten wurden 2019 ausgeführt.

- Gemeindeversammlung am 07.12.2018	CHF	445'000
- Kreditabrechnung	CHF	277'422
- Kreditunterschreitung (37 %)	CHF	167'578

Begründung Abweichung

Die geplanten Sanierungsmassnahmen wurden im Zusammenhang mit dem zu erarbeitenden Energiekonzept, der generellen Untersuchung und Beurteilung der Kanalisationsleitungen, der Lüftungstechnik und der Bausubstanz sowie der architektonischen Qualität durch das Planer-Team neu beurteilt.

Die Sanierungsmassnahmen wurden vereinfacht, jedoch ebenso zeitgemäss, hygienisch und unterhaltsfreundlich ausgeführt.

Die wichtigsten Projektanpassungen waren:

- Die bestehenden Grundrisse wurden belassen wie sie sind
- Die bestehenden sehr stabilen Trennwände aus Metall wurden sorgfältig saniert
- anstatt Vorwandsysteme wurden neue Standklosettanlagen eingebaut
- Die bestehenden Wandplatten wurden belassen, aufgefrischt und wo nötig ersetzt
- Auf eine abgehängte Decke wurde verzichtet.
- Die Duschen in der Turnhalle wurden reduzierter umgebaut

Genehmigungen Abrechnung

- Finanzkommission	Am 06. Mai 2020
- Gemeinderat	Am 18. Mai 2020

Diskussion

Es gibt keine Wortmeldungen. Die Diskussion wird geschlossen.

**Über die Verpflichtungskreditabrechnung wird an der Gemeindeversammlung informiert.
Es ist kein Beschluss zu fassen.**

0 4.1311.1 Gemeindeverwaltung
2036 **Gemeindeverwaltung / Umbauprojekt Büroräume im ehemaligen Kindergarten;
Kenntnisnahme**

20:35 - 20:40 Uhr

Referent André Renfer, Gemeinderat
Ressort Finanzen und Steuern

Information

Die Abrechnung ist demjenigen Organ zur Kenntnis zu bringen, welches den Verpflichtungskredit beschlossen hat (*Artikel 109 Gemeindeverordnung Kanton Bern*).

Im Rahmen der interkommunalen Zusammenarbeit hat Ipsach Aufgaben von Nachbargemeinden in den Bereichen AHV-Zweigstelle (Bellmund, Epsach, Hagneck, Mörigen, Port, Sutz-Lattrigen und Täuffelen-Gerolfingen) und Sozialdienst (Bellmund, Mörigen und Sutz-Lattrigen) übernommen. Aus Platzgründen wurde der ehemalige Kindergarten im Gemeindezentrum zu Büroräumen umgebaut. Der Regionale Sozialdienst ist im August 2019 in die neuen Büroräume eingezogen.

- Gemeindeversammlung am 07.12.2018	CHF	640'000
- Kreditabrechnung	CHF	568'065
- Kreditunterschreitung (11 %)	CHF	71'935

Begründung Abweichung

Das Projekt wurde vor Baubeginn noch einmal auf die notwendigen Standards überprüft. Insbesondere hinsichtlich bestehenden Lüftungskanälen respektive Wartungszugängen auf das „alte“ Bestehende wurde das Konzept wirtschaftlich optimiert.

Genehmigungen Abrechnung

- Finanzkommission	Am 09. September 2020
- Gemeinderat	Am 19. Oktober 2020

Diskussion

Es gibt keine Wortmeldungen. Die Diskussion wird geschlossen.

**Über die Verpflichtungskreditabrechnung wird an der Gemeindeversammlung informiert.
Es ist kein Beschluss zu fassen.**

- 0 1.311 Traktandenliste
812 Mitteilungen des Gemeinderates; Information

20:40 bis 20:45 Uhr

Keine Mitteilungen des Gemeinderats.

Verabschiedung der austretenden Behördenmitglieder auf 31.12.2020

Die austretenden Behördenmitglieder erhalten pro Jahr in der Behörde eine Barentschädigung sowie eine Geschenkbox mit Deckel aus Holz der Jugendimkerei Prescher aus Ipsach.

Gemeinderat

Hässig Stephan, Ressort Volkswirtschaft und Gesundheit

- **12 Jahre** (seit 2009, maximale Amtsdauer)
- Vizegemeindepräsident seit 2013
- Von 1997 bis 2000 Mitglied Planungskommission
- Von 2001 bis 2008 Mitglied Bau- und Planungskommission

Als zusätzliches Geschenk erhält er eine Ipsacher-Fahne von 2 x 2 Metern.

Schnegg Peter, Ressort Bildung und Kultur

- **5 Jahre** (seit März 2016)
- Von 2013 bis Februar 2016 Mitglied Schulkommission

Als zusätzliches Geschenk erhält er einen Geschenkgutschein.

Ständige Kommissionen

12 Jahre (seit 2009, maximale Amtsdauer)

- Schwarz Beatrice	Bau- und Planungskommission
- Truden Harald	Bau- und Planungskommission
- Truffer Urs	Bau- und Planungskommission
- Zöffel Kurt	Finanzkommission
- Züttel Theodor	Finanzkommission

8 Jahre (seit 2013)

- Büschi Susanne	Abstimmungs- und Wahlkommission
- Fischer Christine	Umweltschutz- und Gesundheitskommission
- Scheibli Christian	Bau- und Planungskommission
- Zöffel Kurt	Sicherheitskommission

5 Jahre (seit 2016)

- Meier Marc	Schulkommission
---------------------	-----------------

4 Jahre (seit 2017)

- Ehrsam Caterina	Schulkommission
- Häberli Sonja	Umweltschutz- und Gesundheitskommission
- Fred Marti	Abstimmungs- und Wahlkommission
- Stettler Gabriela	Umweltschutz- und Gesundheitskommission
- Vogel Heinz	Sicherheitskommission

Mit Applaus wird die geleistete Arbeit der austretenden Behördenmitglieder verdankt.

0 1.311 Traktandenliste
813 **Verschiedenes; Information**

21:45 Uhr

Gemeindepräsidentin Susanne Stöckenius schliesst die Gemeindeversammlung mit dem Dank für die Teilnahme. Sie wünscht schöne Festtage und alles Gute im neuen Jahr.

Beim Verlassen des Mehrzwecksaals ist das Kontaktformular in die Urne einzuwerfen.

Aufgrund des Coronavirus und den Schutzmassnahmen muss auf die traditionelle Gulaschsuppe verzichtet werden. Die Teilnehmenden erhalten dafür einen Lebkuchen der Bäckerei Züttel aus Ipsach.

Einwohnergemeinde Ipsach



Susanne Stöckenius
Gemeindepräsidentin



Markus Becker
Geschäftsleiter Gemeinde

Öffentliche Auflage

Das Protokoll ist spätestens 30 Tage nach der Gemeindeversammlung während 30 Tagen öffentlich aufzulegen (*Artikel 71 Absatz 1 Gemeindeordnung Ipsach*).

Publikation im Nidauer Anzeiger

– Donnerstag 17. Dezember 2020

Die Auflage dauerte von

– Donnerstag 17. Dezember 2020 bis

– Freitag 15. Januar 2021



Markus Becker
Geschäftsleiter Gemeinde

Genehmigung

Es sind keine Einsprachen gegen das Protokoll eingereicht worden.

Der Gemeinderat hat das Protokoll am 25. Januar 2021 genehmigt.

(*Artikel 71 Absatz 3 Gemeindeordnung Ipsach*)

Gemeinderat Ipsach



Susanne Stöckenius
Gemeindepräsidentin



Markus Becker
Geschäftsleiter Gemeinde

Publikation

Die Genehmigung des Protokolls ist am 04. Februar 2021 im Nidauer Anzeiger publiziert worden.



Markus Becker
Geschäftsleiter Gemeinde